

Ná- vod na obsluhu

Originálny návod na obsluhu Otočné dvere s elektromechanickým systémom uzamykania



Obsah

1	O tomto dokumente	6
1.1	Platnosť	6
1.2	Výrobca.....	6
1.3	Cieľová skupina	6
1.4	Konvencie	6
1.4.1	Typografické konvencie	7
1.4.2	Varovania a ďalšie informácie	7
2	Všeobecné informácie o výrobku	9
2.1	Záruka.....	9
2.2	Záruka.....	9
2.3	Informácie o výrobku	9
2.4	Rozsah dodávky	9
3	Upozornenia pre vašu bezpečnosť	10
3.1	Používanie v súlade s určeným účelom	10
3.2	Používanie v rozpore s určeným účelom.....	10
3.3	Všeobecné pravidlá správania.....	10
3.4	Kvalifikácia personálu – kto má čo na starosti?.....	11
3.4.1	Obsluha	11
3.4.2	Montážny a údržbový personál	11
3.4.3	Prehľad – kto má čo na starosti?.....	12
3.5	Výstražné a informačné štítky.....	12
3.6	Zostatkové riziká pri obsluhe	13
3.7	Bezpečnostné zariadenia a bezpečnostné funkcie	13
4	Technické údaje	14

5	Prevádzkové podmienky	15
5.1	Všeobecné prevádzkové podmienky	15
5.2	Ochranné sklo.....	15
6	Stavba a funkcia	16
6.1	Popis funkcie	17
6.2	Riadiaca jednotka	17
6.3	Elektromechanické uzamykanie	17
6.4	Pneumatický tesniaci systém.....	18
6.5	Varianty produktu a inštalácie	19
7	Ovládanie	20
7.1	Tlačidlo	20
7.2	Odomknutie	20
7.3	Otváranie a zatváranie.....	21
7.3.1	Uzamykanie.....	21
8	Čistenie a údržba	22
8.1	Čistiace prostriedky	22
8.2	Sklo.....	22
8.3	Profil.....	22
8.4	Tesnenia	22
9	Poruchy a chyby	23
10	Kontrola a údržba	24
10.1	Poverenie špecializovanej spoločnosti	24
10.2	Vedenie knihy záznamu zo skúšok.....	24
11	Demontáž a likvidácia	25
12	Zoznam obrázkov	26
13	Zoznam tabuliek	27

1 O tomto dokumente



Tento návod na obsluhu obsahuje všetky informácie o zamýšľanom použití otočných dverí.

Je potrebné pritom zvážiť tieto aspekty:

- Návod na obsluhu je súčasťou výrobku.
- Návod na obsluhu musí byť neustále dostupný obsluhu.
- Návod na obsluhu sa musí počas celej životnosti otočných dverí neustále uchovávať v ich blízkosti.
- Návod na obsluhu sa musí pri ďalšom predaji otočných dverí odovzdať spolu s oknom inému prevádzkovateľovi.

1.1 Platnosť

Tento návod na obsluhu popisuje manuálne ovládané otočné dvere s elektromechanickým systémom uzamykania a pneumatickým tesniacim systémom spoločnosti Air-Lux Technik AG.

Obsahuje základné informácie o obsluhu, kontrolách, údržbe a čistení výrobku.

OZNÁMENIE

Témy dopravy, inštalácie, montáže, uvedenia do prevádzky a demontáže nie sú v návode opísané. V súvislosti s nimi si pozrite osobitné informácie od výrobcu.

Štandardizované ilustrácie

Ilustrácie v tomto návode na obsluhu do značnej miery zodpovedajú opísanému produktu. Niektoré obrázky sú štandardizované ilustrácie, ktoré sa môžu mierne líšiť od skutočného výrobku.

1.2 Výrobca

Air-Lux Technik AG
Breitschachenstraße 52
9032 Engelburg SG, Švajčiarsko
Telefón: +41 71 272 26 00
Fax: +41 71 272 26 01
Internet: www.air-lux.ch
E-mail: info@air-lux.ch

1.3 Cieľová skupina

Tento návod na obsluhu je určený všetkým osobám, ktoré manipulujú s otočnými dverami, najmä obsluhu.

1.4 Konvencie

Nasledujúce kapitoly vysvetľujú návrh textu použitý v tomto návode na obsluhu a štruktúru upozornení.

1.4.1 Typografické konvencie

Tabuľka 1: Typografické konvencie

Zobrazenie	Význam
<i>Kurzíva</i>	Upozornenia, pri nedodržíavaní ktorých môže dôjsť k poškodeniu životného prostredia alebo majetku.
Tučné	Dôležité informácie, na ktoré sa má osobitne upozorniť, ako aj ovládacie a zobrazovacie prvky
Poznámky na okraji	Stručné informácie, ktoré upozorňujú na textovú časť.

1.4.2 Varovania a ďalšie informácie

Pri používaní tohto návodu na obsluhu venujte pozornosť varovaniam. Používajú sa nasledujúce symboly a signálne slová:

Tabuľka 2: Upozornenia

Symbol/signálne slovo	Význam
 NEBEZPEČENSTVO	Varovanie Bezprostredne hroziace nebezpečenstvo. Následkom je smrť alebo vážne zranenie.
 VAROVANIE	Varovanie Možná nebezpečná situácia. Následkom môže byť smrť alebo vážne zranenie.
 UPOZORNENIE	Varovanie Možná nebezpečná situácia. Následkom môžu byť ľahké alebo zanedbateľné zranenia.
OZNÁMENIE	Upozornenie Bezpodmienečne dodržujte, aby sa zaistila bezpečná prevádzka stroja.
	Doplňujúce informácie a dôležité kapitoly.

Skladba varovaní

- **Signálne slovo**
Udáva závažnosť nebezpečenstva.
- **Druh a zdroj nebezpečenstva**
Popisuje, na aké nebezpečenstvo sa upozorňuje a kde môže nastať.
- **Následok nebezpečenstva**
Opisuje bezprostredné následky v prípade, že sa varovanie nedodržiava.
- **Predchádzanie**
Popisuje, ako predísť vzniku nebezpečenstva alebo ako zaviesť bezpečnostné opatrenia v prípade nebezpečenstva.

Príklad varovania



Pri používaní v rozpore s určeným účelom hrozí nebezpečenstvo poranenia

Použitie stroja v rozpore s určeným účelom môže viesť k ohrozeniu osôb a majetku.

- Stroj používajte iba v súlade s určeným účelom, ako je uvedené nižšie.

Pokyny k činnostiam

Pokyny k činnostiam sú očíslované tak, aby označovali poradie jednotlivých krokov. Výsledky činností sú uvedené pod nimi, ak sú k dispozícii.

Príklad:

1. Toto je prvý krok.
2. Toto je druhý krok.
 - Toto je výsledok druhého kroku.

Ovládacie a zobrazovacie prvky

Ovládacie a zobrazovacie prvky, napr. tlačidlá, spínače alebo riadiace prvky sú označené **tučným písmom**.

Príklad: **Tlačidlo** sa nachádza na ráme.

2 Všeobecné informácie o výrobku

Nasledujúce kapitoly poskytujú informácie o záručnom plnení a záruke výrobcu a všeobecné informácie o výrobku.

2.1 Záruka

Platí zákonne povinné záručné plnenie podľa normy SIA 118. Poškodenie spôsobené opotrebením spôsobeným používaním otočných dverí je zo záruky vylúčené. Spoločnosť Air-Lux Technik AG nepreberá žiadnu zodpovednosť ani záruku a bude oslobodená od akýchkoľvek nárokov voči tretím stranám, v prípade, že dôjde k ujme na zdraví a škodám na majetku následkom jednej alebo viacerých nasledujúcich príčin zo strany prevádzkovateľa alebo tretej strany:

- Nesprávne používanie otočných dverí;
- Nedodržanie pokynov v tomto návode na obsluhu;
- Nedodržanie stanovených obmedzení a podmienok používania;
- Nesprávne uvedenie do prevádzky, prevádzka, kontrola alebo údržba;
- Nedodržanie predpísaných intervalov kontroly a údržby, ako aj pravidelnej starostlivosti o stroj;
- Úpravy výrobku alebo jednotlivých komponentov, ktoré neboli výslovne povolené spoločnosťou Air-Lux Technik AG, alebo
- Používanie neschváleného príslušenstva alebo zakázaných náhradných dielov.

2.2 Záruka

Ak výrobca alebo autorizovaný distribútor poskytuje záruku na produkt, ktorá presahuje zákonnú záručnú povinnosť, je táto skutočnosť uvedená v servisnej zmluve.

2.3 Informácie o výrobku

Na otočných dverách je pripevnený typový štítok, ktorý slúži na presnú identifikáciu výrobku. V prípade poškodenia alebo straty vymeňte typový štítok.

2.4 Rozsah dodávky

Rozsah dodávky výrobku zahŕňa kompletne otočné dvere pripravené na použitie vrátane:

- Riadenia ovládacím tlačidlom,
- Návodu na obsluhu,

OZNÁMENIE

Informácie o voliteľných komponentoch výrobku a jeho variantoch nájdete v Kapitole 6 „Stavba a funkcia“ na strane 16.

3 Upozornenia pre vašu bezpečnosť



Táto kapitola obsahuje všetky informácie týkajúce sa bezpečnosti. Pred manipuláciou s otočnými dverami si pozorne prečítajte všetky bezpečnostné pokyny a počas používania ich dodržiavajte. Bezpečnostné pokyny upozorňujú na nebezpečenstvo možného zranenia osôb, poškodenia majetku a poškodenia životného prostredia a obsahujú informácie na predchádzanie nebezpečenstvám a ich odvrátenie.

3.1 Používanie v súlade s určeným účelom

Otočné dvere obsluhujte len pri zohľadnení prevádzkových podmienok (pozri Kapitola 5 „Prevádzkové podmienky“ na strane 15).

Otočné dvere slúžia výlučne ako ručne ovládané dvere do budov s elektro-mechanickým systémom uzamykania a pneumatickým tesniacim systémom. Prevádzkové činnosti zahŕňajú ručné otváranie a zatváranie pohyblivého segmentu dverí, ako aj tesnenie a uzamykanie dverí pomocou **tlačidla** (pozri Kapitola 6 „Stavba a funkcia“ na strane 16).

Otočné dvere nie sú vhodné na prevádzku v prostredí s výbušnými výparmi alebo prachmi (ATEX) ani na prevádzku v zóne ATEX. Akékoľvek iné použitie alebo použitie otočných dverí nad rámec tu uvedeného použitia sa považuje za používanie v rozpore s určeným účelom. Životnosť výrobku je asi 20 rokov. Následne je potrebná revízia (prípadne následná generálna oprava) výrobcom alebo špecializovanou spoločnosťou.

3.2 Používanie v rozpore s určeným účelom

Používanie v rozpore s určeným účelom nastane vtedy, ak sa otočné dvere používajú na iný účel, ako je opísané v Kapitola 3.1 „Používanie v súlade s určeným účelom“ na strane 10. Otočné dvere sa predovšetkým nesmú zaistiť v otvorenom stave, aby sa zabránilo nepredvídanému zabuchnutiu, napr. pri náraze vetra.

OZNÁMENIE

Za škody spôsobené použitím v rozpore s určeným účelom výrobca nepreberá žiadnu zodpovednosť, a preto výhradnú zodpovednosť znáša prevádzkovateľ.

3.3 Všeobecné pravidlá správania

Pri manipulácii s otočnými dverami vždy dodržiavajte nasledujúce pravidlá správania:

- Používajte otočné dvere len v súlade s určeným účelom.
- Vždy venujte pozornosť vlastnej bezpečnosti a bezpečnosti iných osôb.
- Nepoužívajte otočné dvere, ak je možné na nich rozpoznať poškodenia alebo prekážky. V prípade potreby informujte výrobcu alebo autorizovanú špecializovanú spoločnosť.
- Na otváranie a zatváranie otočných dverí použite vždy držadlo. Neotáčajte otočnými dverami príliš rýchlo a počas celého pohybu ich vedzte rukou.

3.4 Kvalifikácia personálu – kto má čo na starosti?

V nasledujúcich kapitolách sú vysvetlené rôzne skupiny osôb, ktoré manipulujú s otočnými dverami.

3.4.1 Obsluha

Obsluhou sa myslí každá osoba, ktorá nemá nijako obmedzené duševné a fyzické schopnosti.

Povinnosti obsluhy

- Prečítajte si a dodržiavajte všetky pokyny na obsluhu a bezpečnostné pokyny v tomto návode na obsluhu.
- Otočné dvere používajte len vtedy, ak nie sú zistené žiadne poškodenia a sú dodržané prevádzkové podmienky.
- V prípade chýb, porúch alebo zistených poškodení informujte prevádzkovateľa alebo kontaktujte zákaznícky servis výrobcu.
- Otočné dvere udržiavajte v čistom stave (pozri Kapitola 8 „Čistenie a údržba“ na strane 22).

Obsluha deťmi

- Naučte deti správne obsluhovať tento výrobok a ak deti obsluhujú výrobok, dohliadajte na ne.

3.4.2 Montážny a údržbový personál

OZNÁMENIE

Všetky činnosti v oblasti montáže, demontáže, úpravy (napr. implementácia v stavebnej technike), ako aj kontroly a údržby, vykonáva výlučne výrobca alebo výrobcom poverené špecializované spoločnosti.

Montážny a údržbový personál je definovaný nasledovne:

- Je vyškoleným špecialistom v oblasti elektroniky a kovových konštrukcií.
- Je komplexne vyškolený v oblasti technických inovácií a má znalosti, ktoré sú požadované pre inštalovanú technológiu (školenie v hlavnej prevádzke výrobcu v Engelburgu vo Švajčiarsku).
- V rámci zaškolenia bol výrobcom zaškolený s dôrazom na nasledujúce oblasti:
 - Popis funkcie zariadenia,
 - Nastavenie funkcií a implementácia v stavebnej technike,
 - Vysvetlenie jednotlivých komponentov,
 - Vysvetlenie zdrojov nebezpečenstva,
 - Používanie zariadenia,
 - Rozpoznávanie a odstraňovanie porúch,
 - Vykonávanie inšpekčných a údržbových činností.

3.4.3 Prehľad – kto má čo na starosti?

V nasledujúcej tabuľke sú uvedené činnosti prináležiace jednotlivým hore uvedeným skupinám osôb.

Tabuľka 3: Prehľad – kto má čo na starosti?

Činnosť	Obsluha	Montážny/ údržbový personál
Ovládanie	áno	
Čistenie / údržba	áno	
Vizuálna kontrola vonkajších poškodení	áno	
Chyby a odstraňovanie porúch		áno
Uvoľnenie blokování		áno
Údržba		áno
Oprava		áno
Montáž / modifikácia / preprava / demontáž / likvidácia		po dohode s výrobcom

3.5 Výstražné a informačné štítky

Výstražné a informačné štítky označujú miesta, kde za určitých podmienok existujú potenciálne riziká. Výstražné a informačné štítky neodstraňujte. Poškodené výstražné a informačné štítky ihneď vymeňte.

Tabuľka 4: Výstražné a informačné štítky

Značka	Význam	Značka	Význam
	Varovanie pred nebezpečným elektrickým napätím		Výstraha pred poraneniami rúk
	Výstraha pred nebezpečenstvom pomliaždenia		Varovanie pred rizikom pomliaždenia a nárazu pri silnom vetre

3.6 Zostatkové riziká pri obsluhu

Pri používaní otočných dverí hrozia nasledujúce zostatkové riziká.

Mechanické nebezpečenstvá

Otočné dvere sa skladajú z pohyblivých a ťažkých komponentov. Dodržiavajte nasledujúce bezpečnostné pokyny, aby ste zabránili zraneniu osôb alebo škodám na majetku spôsobeným nebezpečenstvom pomliaždenia a porezania:

- Segment dverí posúvajte iba vtedy, keď sa v dráhe posuvu nenachádzajú osoby, domáce zvieratá alebo predmety. Osobitnú pozornosť venujte druhej uzatváraciej hrane, ktorá závisí od spôsobu konštrukcie.
- Nenáhlite sa pri prechádzaní cez zatvárajúce sa otočné dvere.
- Otočné dvere počas pohybu vždy sledujte.
- Otočné dvere neobsluhujte, keď je viditeľné vonkajšie poškodenie alebo je počuť neobvyklý hluk pri prevádzke.
- Pri ručnom otváraní a zatváraní otočných dverí príliš nezrýchľujte, aby ste ich mohli kedykoľvek zabrzdiť.
- Otočné dvere počas celého ich pohybu vedte rukou.

3.7 Bezpečnostné zariadenia a bezpečnostné funkcie

Bezpečnostné zariadenia nezaručujú ochranu osôb a majetku, keď nefungujú správne. Z tohto dôvodu dodržiavajte nasledujúce upozornenia:

- Zabezpečte, aby bolo bezpečnostné zariadenie v bezchybnom stave a dodržiajte predpísané intervaly údržby.
- Nepoužívajte otočné dvere s poškodenými alebo chýbajúcimi bezpečnostnými zariadeniami.
- Nemeňte bezpečnostné zariadenia a nevyradujte ich z prevádzky.
- Chybné bezpečnostné zariadenia nechajte okamžite vymeniť alebo opraviť kvalifikovaným odborníkom.

Zatvárač dverí (voliteľná možnosť)

Na otočných dverách je namontovaný zatvárač dverí, ktorý tlmí rýchlosť otvárania a zatvárania, a tak minimalizuje riziko stlačenia na oboch uzatváracích hranách.

4 Technické údaje

V nasledujúcej tabuľke sú uvedené najdôležitejšie technické údaje celého zariadenia.

Tabuľka 5: Technické údaje

Technické údaje	Hodnoty / označenia
Označenie / typ	Otočné dvere
Sériové číslo	Séria 75
Osobné číslo inštalácie	Pozrite si dokumentáciu k otočným dverám a stavebný výkres
Rozmery stroja D x Š x V	Rozličné, pozri stavebný výkres
Celková hmotnosť	Rozličné, pozri stavebný výkres
Elektrická prípojka	100 – 240 V (AC), 50 – 60 Hz, max. 100 W
Stlačený vzduch ($p_{\max}$)	0,9 barov
Rýchlosť otvárania/zatvárania	Rozličná
Emisie hluku	< 70 dB (A)

5 Prevádzkové podmienky

Dodržiavajte prevádzkové podmienky, aby ste zaistili bezpečnú prevádzku. V nasledujúcej tabuľke sú uvedené najdôležitejšie prevádzkové podmienky pre otočné dvere.

5.1 Všeobecné prevádzkové podmienky

Tabuľka 6: Prevádzkové podmienky

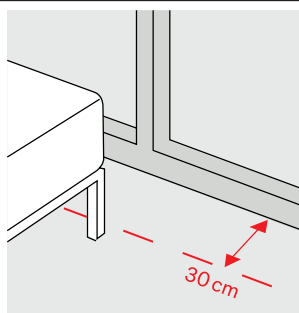
Technické údaje	Hodnoty / označenia
Teplota prostredia	-20 °C až 50 °C
Relatívna vlhkosť vzduchu	15 % až 85 %, nekondenzujúci
Požadované miesto	Oba rozsahy otáčania pohyblivého prvku dverí (vnútorná a vonkajšia uzatváracia hrana)

Okrem toho sa uplatňujú tieto podmienky:

- Nevyradujte z funkcie ochranné zariadenia ani iné komponenty.
- Otočné dvere prevádzkujte len v technicky bezchybnom stave.
- Oblasti otáčania nechávajte voľné.
- Pri veľmi silnom vetre otočné dvere nepoužívajte.
- Nepoužívajte otočné dvere v oblastiach s výbušnými parami alebo prachmi (ATEX) alebo v rámci zóny ATEX.

5.2 Ochranné sklo

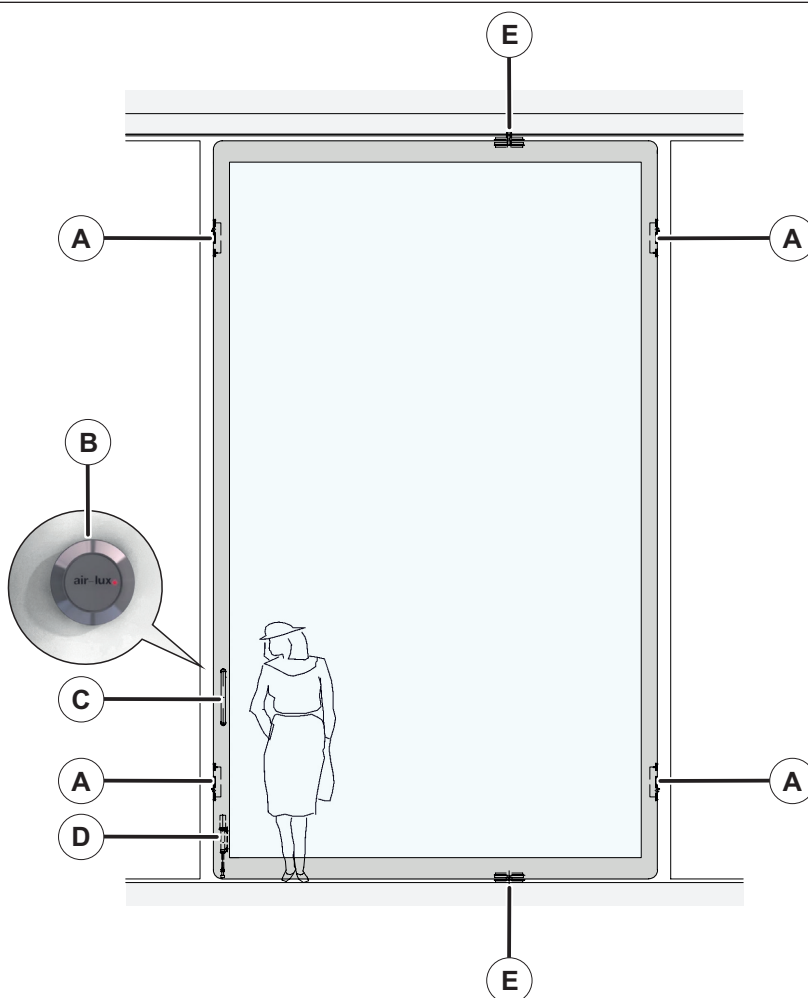
Neumiestňujte nábytok ani iné väčšie predmety priamo za sklo ani pred sklo. Aby sa zabránilo tepelným zlomom, dodržujte vzdialenosť najmenej 30 cm:



Obrázok 1: Ochranné sklo

6 Stavba a funkcia

Nasledujúce kapitoly vysvetľujú otočné dvere na základe príkladu variantu konštrukcie.



Obrázok 2: Celková konštrukcia

- A** Body uzamykania (elektromechanický uzatvárací piest)
- B** Tlačidlo
- C** Madlo dverí
- D** Aretácia (voliteľná možnosť)
- E** Bod otáčania (v dolnom bode otáčania voliteľne so zatváračom dverí)

6.1 Popis funkcie

Otočné dvere sú stenovou inštaláciou od podlahy po strop s ručne otáčateľnými krídlami dverí. Slúžia ako ručne ovládané vonkajšie dvere budov s elektromechanickým systémom uzamykania a pneumatickým tesniacim systémom.

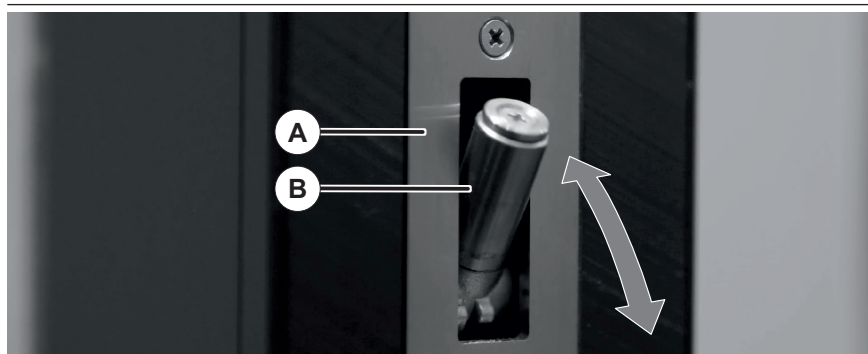
Všetky automatické funkcie sú riadené zabudovanou riadiacou jednotkou. Ovládanie zvnútra sa vykonáva pomocou **tlačidla**, ktoré je zabudované do vertikálneho rámového profilu. Ovládanie prebieha zvonka voliteľne prostredníctvom **kľúčového spínača**, **snímača odtlačka prsta** alebo **číselného kódu**. Ak stlačíte tlačidlo v zatvorenom stave, obidve vzduchové tesnenia sa vyprázdnia a blokovacie čapy sa zasunú späť.

6.2 Riadiaca jednotka

Riadiaca jednotka je nainštalovaná v hornej časti rámu a riadi a monitoruje všetky funkcie. Disponuje kontrolou polohy s magnetickými kontaktmi na určenie otvoreného alebo zatvoreného stavu. Okrem toho sú k dispozícii kontakty alarmu, ktoré integrujú otočné dvere do interného poplašného zariadenia domácnosti. Voliteľne je k dispozícii možnosť použitia VDS kontaktov pre poplašné zariadenie.

6.3 Elektromechanické uzamykanie

Otočné dvere sú vybavené systémom uzamykania s elektricky ovládaným uzatváracím piestom. Nasledujúci obrázok zobrazuje príklad bodu uzamykania na zárubni dverí:

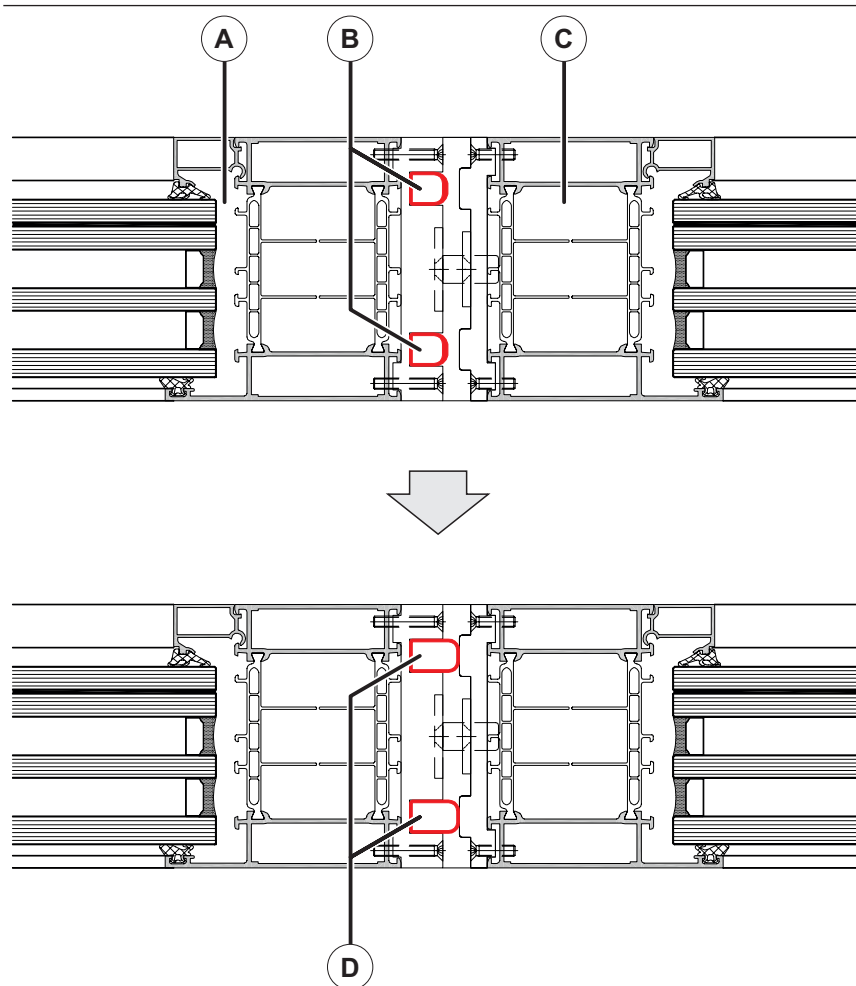


Obrázok 3: Elektromechanické uzamykanie

- A Rám dverí
- B Elektromechanicky poháňaný blokovací čap

6.4 Pneumatický tesniaci systém

Otočné dvere sú vybavené dvomi obvodovými vzduchovými tesneniami, ktoré sú nafúknuté v uzavretom stave a tým tlačia proti profilu krídla. Takto sa otočné dvere uzatvoria vzduchotesne a zvukotesne na všetkých stranách.



Obrázok 4: Tesniaci systém

- A** Krídlo dverí
B Nafukovacie tesnenie neaktívne (vypustený vzduch)
C Rám dverí
D Nafukovacie tesnenie aktívne (nafúknuté)

6.5 Varianty produktu a inštalácie

Otočné dvere sú k dispozícii v rôznych veľkostiach a výrobných materiáloch. Sú individuálne prispôbované pre vašu budovu.

OZNÁMENIE

Úplný prehľad možností prispôsobenia nájdete v zozname „Voliteľné doplnkové služby“ spoločnosti Air-Lux Technik AG.

7 Ovládanie

Ovládanie (zvnútra) sa realizuje stlačením **tlačidla** na ráme otočných dverí (pozri Obrázok 2 „Celková konštrukcia“ na strane 16).

7.1 Tlačidlo

Tlačidlo je centrálnym ovládacím a zobrazovacím prvkom a slúži zároveň na nasledujúce účely:

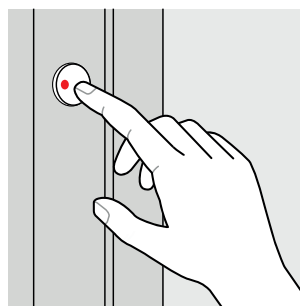
- Odomykanie a odvetrávanie (vypustenie vzduchového tesnenia);
- Zamykanie a utesňovanie (nafúknutie vzduchového tesnenia).

7.2 Odomknutie

⚠ UPOZORNENIE

Riziko pomliaždenia a nárazu! Pri vetre sa môžu otočné dvere po odistení nečakane pohnúť. Pred odistením otočných dverí ich vždy pevne držte za držadlo. Pri veľmi vysokých rýchlostiach vetra otočné dvere nepoužívajte.

Stlačte **tlačidlo**



- ▶ Elektromechanické uzamykanie sa počuteľne otvorí a vypustí sa vzduch z tesnenia.
- ▶ Ihneď ako sa **LED** kontrolka v **tlačidle** rozsvieti načerveno (stav: odomknuté/vypustený vzduch), môžete krídlo dverí manuálne otvoriť.

7.3 Otváranie a zatváranie

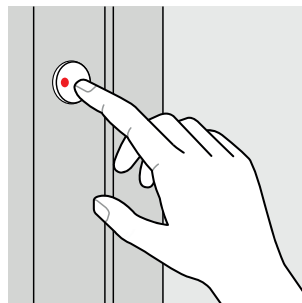
**UPOZORNENIE**

Nebezpečenstvo privretia! Dvere majú 2 uzatváracie hrany. Dávajte pozor, aby sa žiadne osoby nezdržovali v dráhe pohybu krídla dverí.

Krídlo dverí otvorte alebo zatvorte pomocou **madla dverí**.
V otvorenej polohe nemá tlačidlo žiadnu funkciu.

7.3.1 Uzamykanie

1. Uistite sa, že otočné dvere sú kompletne uzavreté.
2. Stlačte **tlačidlo**.



- Blokovacie čapy sa počuteľne uzamknú a tesnenie sa nafúkne.
- LED kontrolka v tlačidle zhasne (stav: uzamknuté a utesnené).

8 Čistenie a údržba

Nasledujúce kapitoly obsahujú informácie ohľadom čistenia a starostlivosti o otočné dvere. Dodržiavajte pokyny na čistenie a starostlivosť, aby ste zaručili trvalé fungovanie výrobku.

8.1 Čistiace prostriedky

Na čistenie a údržbu nepoužívajte vo všeobecnosti drsné čistiace prostriedky ani rozpúšťadlá. Dodržiavajte špecifické pokyny pre príslušný povrch a pokyny od dodávateľov čistiacich a ošetrovacích prostriedkov, resp. ustanovenia smernice SZFF 61.01 „Údržba a čistenie fasád“.

8.2 Sklo

Sklo čistite iba čistou vodou, bežne dostupnými čistiacimi prostriedkami na sklo a vhodnými utierkami na sklo. Pozri tiež smernicu SIGAB 102 „Čistenie skla“.

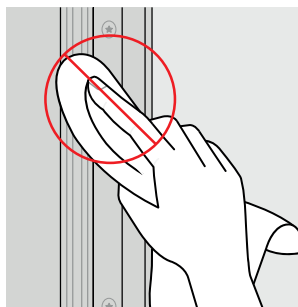
8.3 Profil

Povrchy vždy čistite čo možno najjemnejšie a potom ich dôkladne opláchnite vodou. V prípade silných a zažratých nečistôt kontaktujte špecialistu na čistenie.

8.4 Tesnenia

Tesnenia sú opatrené trvalým náterom a musia byť chránené pred mechanickým poškodením.

Tesnenia nečistite ani ich nenatierajte.



Obrázok 5: Nečistite tesnenia

9 Poruchy a chyby

LED kontrolka v **tlačidle** zobrazuje stav otočných dverí:

- Červená LED kontrolka: otočné dvere otvorené
- Zhasnutá LED kontrolka: otočné dvere zatvorené

Ak LED kontrolka v zatvorenom stave nezhasne alebo ak dôjde k inej poruche, kontaktujte zákaznícky servis spoločnosti Air-Lux.

Nasledujúca tabuľka popisuje možné poruchy a chyby a poskytuje informácie o pomoci.

Tabuľka 7: Poruchy a chyby

Porucha/chyba	Pomoc
Tesnenie je nafúknuté, ale má malú netesnosť.	Kontaktujte zákaznícky servis spoločnosti Air-Lux.
Tesnenie sa nedá nafúknuť a má veľkú netesnosť.	Kontaktujte zákaznícky servis spoločnosti Air-Lux.
Elektromechanické zámky sa neodomknú (po stlačení tlačidla nereagujú)	Odpojte otočné dvere z napájania na 10 sekúnd a skúste to znova. Ak porucha pretrváva naďalej, kontaktujte zákaznícky servis spoločnosti Air-Lux.
Kontakty blokovania alebo alarmu nie sú aktívne.	Znova otvorte/zatvorte otočné dvere. Následne stlačte tlačidlo.

10 Kontrola a údržba

Aby sa zachovala funkčnosť a zabránilo sa poškodeniu, vyžaduje sa každoročná kontrola a údržba.

Ak máte uzatvorenú servisnú zmluvu, výrobca (alebo autorizovaný distribútor) vykonáva kontrolu a údržbu včas a odborne. Kontaktujte preto zákaznícky servis spoločnosti Air-Lux.

OZNÁMENIE

Údržbové práce a opravy nevykonávajte sami, ale nechajte ich vykonať kvalifikovaným personálom pre inštaláciu a údržbu.

10.1 Poverenie špecializovanej spoločnosti

Ak nemáte uzatvorenú žiadnu servisnú zmluvu, poverte kontrolou a údržbou kvalifikovanú špecializovanú spoločnosť. Uistite sa, že kontrola a údržba sa vykonávajú ročne. Poverená špecializovaná spoločnosť musí spĺňať požiadavky personálu pre inštaláciu a údržbu (pozri Kapitola 3.4.2 „Montážny a údržbový personál“ na strane 11) a je povinná získať od výrobcu potrebné informácie týkajúce sa kontroly a údržby.

10.2 Vedenie knihy záznamu zo skúšok

Kontrola a údržba musia byť zdokumentované v knihe záznamov zo skúšok. Zabezpečte, aby všetky kontroly, údržbové práce a opravy, ako aj rozšírenia a modernizácie vykonané na otočných dverách boli zapísané do knihy záznamov zo skúšok špecializovanou spoločnosťou. Len takto sa môžu v prípade reklamácie uplatniť nároky na náhradu škody.

11 Demontáž a likvidácia

OZNÁMENIE

Demontáž nevykonávajte sami, ale nechajte ju vykonať príslušným kvalifikovaným personálom.

Komponenty likvidujte odborne a ekologicky. Dodržiavajte pritom všetky právne predpisy. Kompletné demontované komponenty recyklujte:

- Kovové zvyšné diely odovzdajte do zberu ako kovový šrot.
- Plastové diely recyklujte.
- Ostatné komponenty zlikvidujte podľa stavu materiálu (napr. elektronický odpad).

12 Zoznam obrázkov

Obrázok 1:	Ochranné sklo	15
Obrázok 2:	Celková konštrukcia	16
Obrázok 3:	Elektromechanické uzamykanie	17
Obrázok 4:	Tesniaci systém	18
Obrázok 5:	Nečistite tesnenia	22

13 Zoznam tabuliek

Tabuľka 1: Typografické konvencie	7
Tabuľka 2: Upozornenia	7
Tabuľka 3: Prehľad – kto má čo na starosti?	12
Tabuľka 4: Výstražné a informačné štítky	12
Tabuľka 5: Technické údaje	14
Tabuľka 6: Prevádzkové podmienky	15
Tabuľka 7: Poruchy a chyby	23



Copyright © 25.06.2020 Air-Lux Technik AG

Všetky práva vyhradené

Tento dokument bol vypracovaný spoločnosťou Air-Lux Technik AG. Je nutné dodržiavať platné autorské práva. Reprodukcia, pozmenenie a preklad, čo i len častí dokumentu, sú bez písomného súhlasu spoločnosti Air-Lux Technik AG zakázané.

Air-Lux Technik AG
Breitschachenstraße 52
9032 Engelburg, Švajčiarsko

+41 71 272 26 00

www.air-lux.ch
info@air-lux.ch

air-lux®